

Data Sheet

Thermostat Type **RT**

For heavy-duty industrial applications



RT thermostats incorporate a temperature controlled, single-pole change over switch where the contact position depends on the temperature of the sensor and the set scale value.

The RT series consists of thermostats with room sensors, duct sensors and capillary tube sensors for general industrial and marine applications.

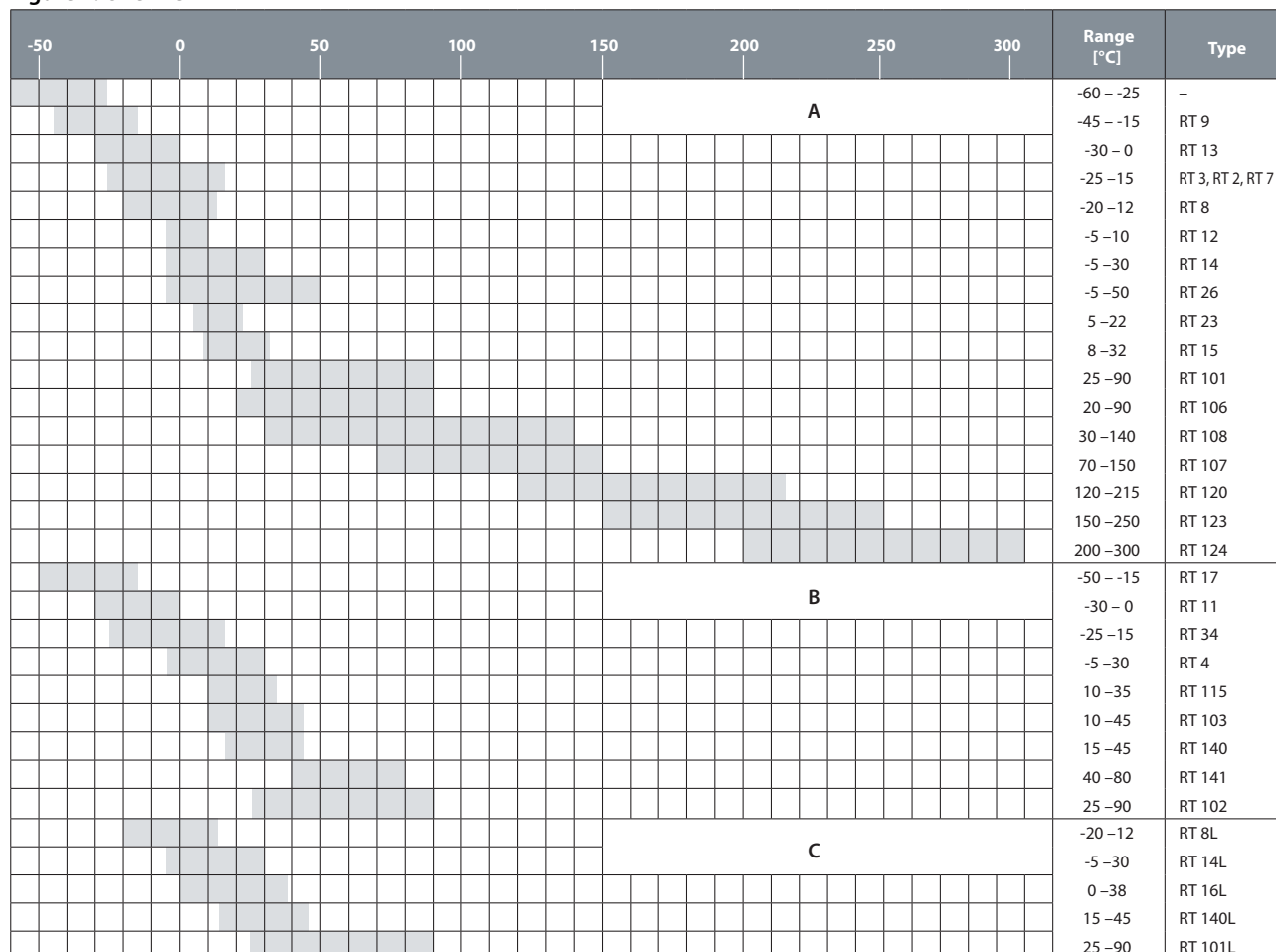
Features:

- Simple design
- High accuracy
- High repeatability
- Long operation life time
- Available with all major marine approvals
- Safety Integrity Level: SIL 2 according to IEC 61508.

Portfolio overview

Overview / Survey

Figure 1: Overview



A Thermostats with cylindrical remote sensor

B Thermostats with room sensors, duct sensor and capillary tube sensor

C Thermostats with adjustable neutral zone

Thermostat, Type RT

RT types

Table 1: Examples of RT types

RT 107	RT 106	RT 115	RT 140	RT 16L
With cylindrical remote sensor, cover with windows and hand setting knob	With cylindrical remote sensor, cover with windows and hand setting knob	With room sensor	With duct sensor	With room sensor (Neutral zone thermostat)
				

Functions

RT thermostats with automatic reset

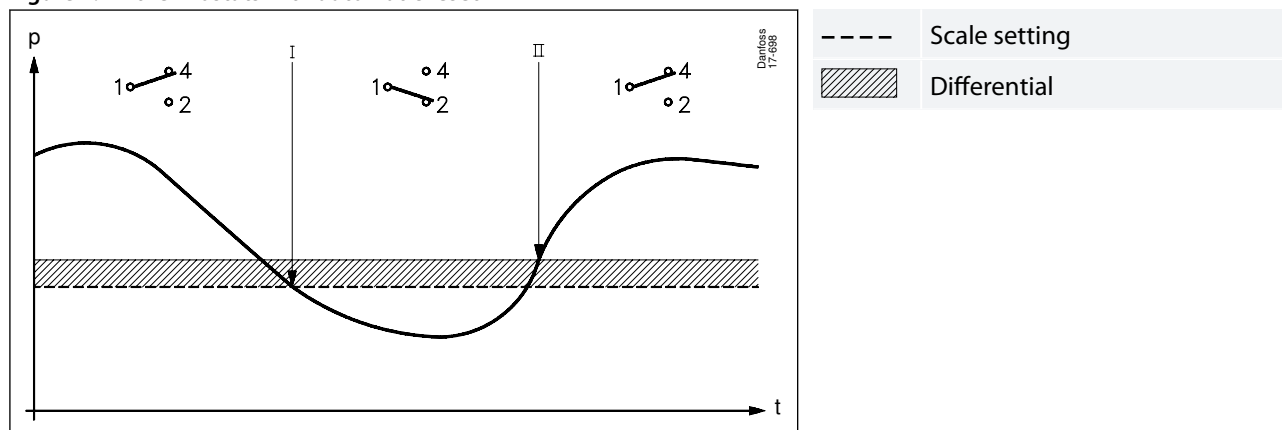
The RT thermostats are set according to the function required on falling temperature.

Contacts 1 – 4 break while contacts 1 – 2 make when the temperature falls to the scale setting. The contacts changeover to their initial position when the temperature again rises to the scale setting plus the differential (see **Figure 2: RT thermostats with automatic reset**).

Contact function:

- I. Contact changeover for rising temperature occurs at scale setting plus differential.
- II. Contact changeover for falling temperature occurs at scale setting.

Figure 2: RT thermostats with automatic reset



RT thermostats with max. reset

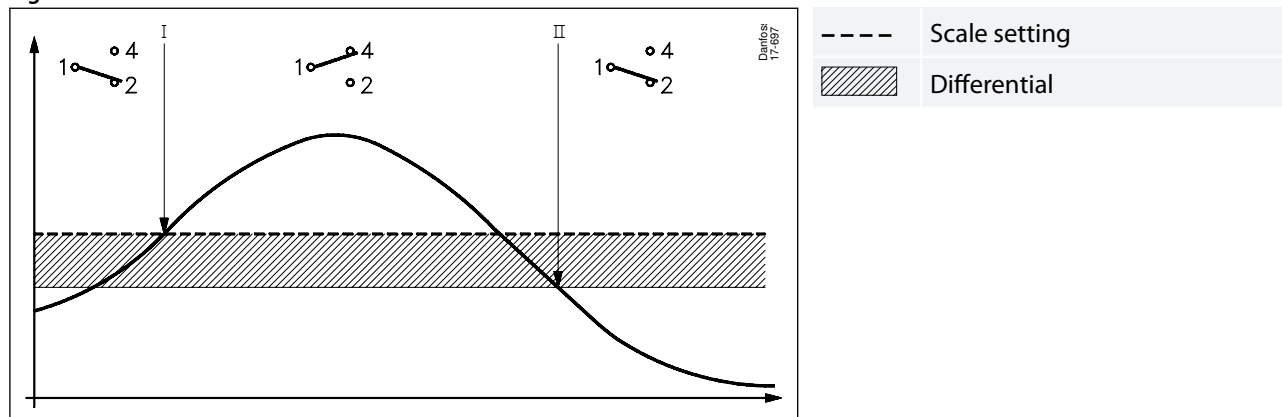
Contacts 1 – 4 make while contacts 1 – 2 break when the temperature exceeds the set range value. The contacts changeover to their initial position when the temperature falls to the scale value minus the differential (see **Figure 3: RT thermostats with max. reset**).

Alarm function:

- I. Alarm for rising temperature given at the set value.
- II. Alarm for falling temperature given at the set value minus the differential.

Manual reset possible only when the temperature has fallen to the range setting minus differential.

Figure 3: RT thermostats with max. reset



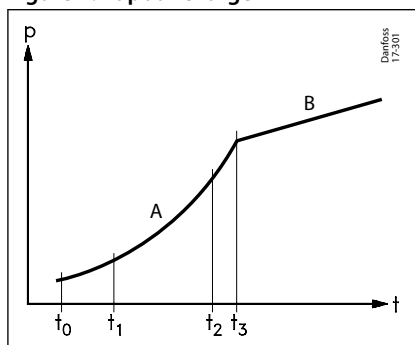
Types of charge

RT units with vapour charge

The method of operation of these units is based on the connection between the pressure and temperature of saturated vapour. The sensor system contains just a small amount of liquid and this is brought completely to vapour form.

If the sensor in this type of unit is located coldest in relation to the capillary tube and bellows housing, the ambient temperature has no influence on regulation accuracy.

Figure 4: Vapour charge

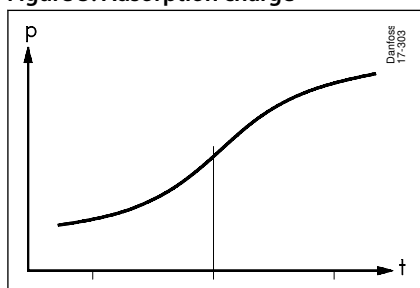


p	Pressure
t	Temperature
A	Saturated vapour
B	Gas

RT units with adsorption charge

The thermostatic element contains a superheated gas together with a solid substance (always in the sensor) having a large adsorption surface. This gives an advantage in that the sensor can be installed either colder or warmer than the remaining part of the thermostatic element. However, the charge is to some extent sensitive to changes in the temperature of the bellows and capillary tube.

Figure 5: Adsorption charge



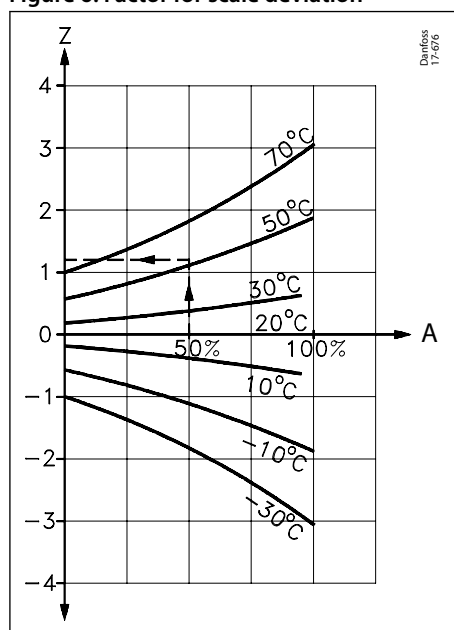
Scale correction

If the thermostat is to be used in ambient temperatures that differ significantly from the factory setting (20 °C), compensation can be made for the scale deviation:

$$\text{Scale correction} = Z \times a$$

Z can be found from [Figure 6](#) while a is the correction factor from the table.

Figure 6: Factor for scale deviation



Z	Factor for scale deviation
A	Relative scale setting %

Example:

Find the necessary scale correction for a RT 108 with a regulation range 30 – 140 °C.

Setting: 85 °C

Ambient temperature: 50 °C

Correction:

$$\frac{\text{Set value} - \text{min. scale value}}{\text{Max. scale value} - \text{min. scale value}} \times 100 = \%$$

$$\frac{85 - 30}{140 - 30} \times 100 = 50\%$$

Correction factor (a) 2.0 from **Table 2: Correction factor**

Factor for scale deviation Z (see **Figure 6: Factor for scale deviation**): + 1.2

Scale correction: $Z \times a = 1.2 \times 2.0 = 2.4$ °C

Corrected setting: $85 + 2.4 = 87.4$

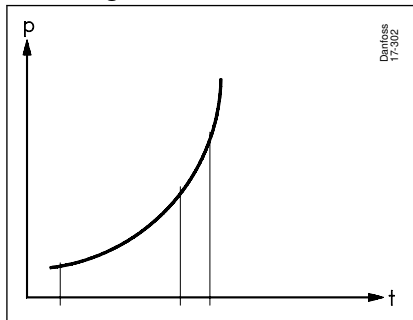
Table 2: Correction factor

Type	Range [°C]	Correction factor a
RT 2	-25 – 15	2.3
RT 7	-25 – 15	2.9
RT 8 / RT 8L	-20 – 12	1.7
RT 12	-5 – 10	1.2
RT 14 / RT 14L	-5 – 20	2.4
RT 15	8 – 32	1.2
RT 23	5 – 22	0.6
RT 101 / RT 101L	25 – 90	5
RT 102	25 – 90	5
RT 108	30 – 140	2
RT 140 / RT 140L	15 – 45	3.1

RT units with solid charge

The method of operation of these units is based on the connection between the pressure and temperature of saturated vapour.

Figure 7: Saturated vapour with solid charge



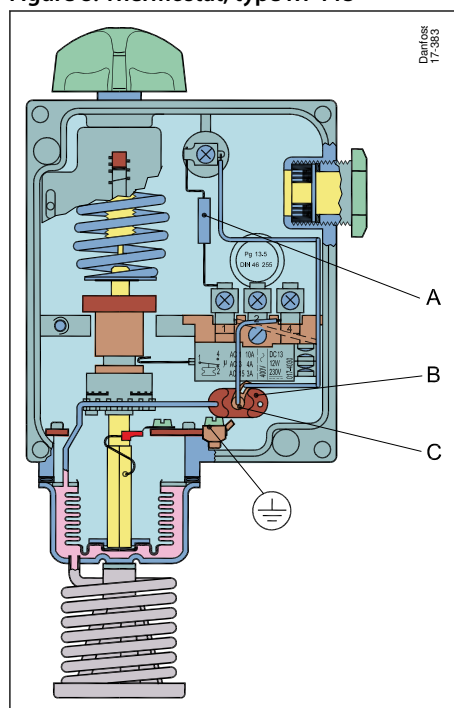
The sensor system contains a fairly large amount of liquid, of which only a small part is brought to vapour form. If the sensor in this type of unit is located warmest in relation to the capillary tube and bellows housing, the ambient temperature has no influence on regulation accuracy.

Applications

RT 115 for control of ventilation plant in livestock buildings

RT 115 has two sensors, each of which is connected to the space between bellows and bellows housing; see **Figure 8: Thermostat, type RT 115**. One sensor is a normal, external, rigid coiled capillary tube type, the other is a bulb sensor located in the thermostat housing.

Figure 8: Thermostat, type RT 115



- | | |
|----------|-----------------|
| A | Series resistor |
| B | Bulb sensor |
| C | Heating element |

The bulb sensor is heated by an element which is cut in when the thermostat stops the fans and is cut out when the thermostat starts the fans.

The for of operation is as follows:

If the room temperature is more than the value set on the thermostat, 20 °C for example, the fans run continuously (100% operating time).

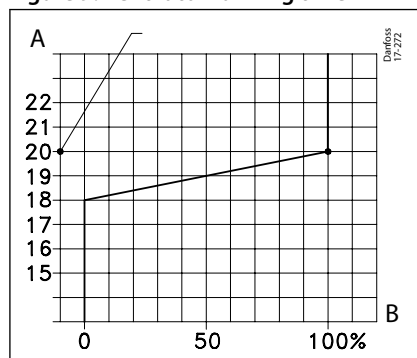
If the room temperature falls to 20 °C, the switch contacts changeover, the fan stops and the bulb sensor heating element cuts in.

When the bulb sensor is heated up, pressure in the sensor system increases and after a certain time the switch changes over again thereby cutting in the fans and cutting out the element.

If the room temperature falls more than 2 °C under the set temperature - in this example, lower than 18 °C - the fans stop completely. The heating element is cut in as usual but can no longer heat the bulb sensor sufficiently to create the required pressure increase in the thermostatic element to cut in the fans again. Thus with a room temperature of less than 18 °C the operating time is 0%.

An example is shown in **Figure 9: Ventilator running time**

Figure 9: Ventilator running time

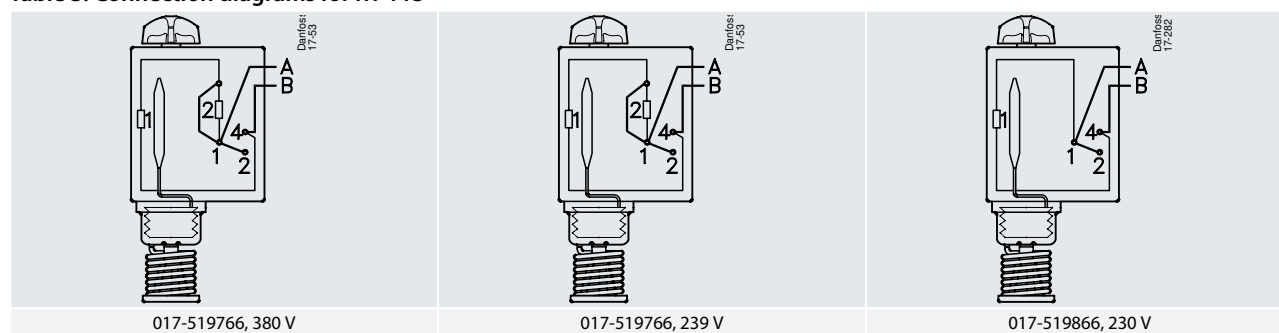


A	Temperature setting [°C]
B	Ventilator running time in [%]

With temperature settings other than the one shown, the inclined line in the diagram is displaced parallel. The line break point on the right of the diagram always corresponds to the set value. It is therefore possible to maintain a stable room temperature and at the same time obtain periodic ventilation where the duration of the ventilation periods depends on the difference between the actual room temperature and the set temperature.

By ensuring that the thermostat is always set at least 2 °C over the lowest permissible room temperature, the thermostat will never allow the room temperature to fall below the desired level.

Table 3: Connection diagrams for RT 115



A	Phase input to fan
B	Control lead

RT-L thermostats are fitted with an adjustable neutral zone. This enables the units to be used for floating control. The terminology involved is explained below.

Floating control

A form of discontinuous control where the correcting element (e.g. valve, damper, or similar) moves towards one extreme position at a rate independent of the magnitude of the error when the error exceeds a definite positive and towards the opposite extreme position when the error exceeds a definite negative value.

Hunting

Periodic variations of the controlled variable from the fixed reference.

Neutral zone

The interval in the controlled variable in which the correcting element does not respond.

Mechanical differential

The interval between the values of the controlled variable in which the correcting element does respond.

The contact system in neutral zone units cannot be exchanged, as the contact system adjustment is adjusted to the other parts of the unit.

Product specification

Technical data

Table 4: Technical data

Designation	RT thermostats
Ambient temperature	-50 – 70 °C. See remarks on Figure 6: Factor for scale deviation .
Contact system	Single-pole changeover switch (SPDT)
Contact load	Alternating current: AC-1: 10 A, 400 V AC-3: 4 A, 400 V AC-15: 3 A, 400 V
Contact material: AgCdO	Direct current: DC-13: 12 W, 220 V (see Figure 11: Direct current)
Special contact system	See Table 12: Contact system
Cable entry	2 PG 13.5 for 6 – 14 mm diameter cables.
Enclosure	IP66 acc. to IEC 529 and EN 60529. Units supplied with external reset. IP54. The thermostat housing is made of bakelite acc. to DIN 53470 Cover is made of polyamide.

Figure 10: Contact system

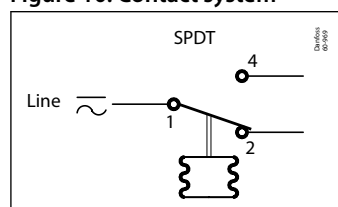
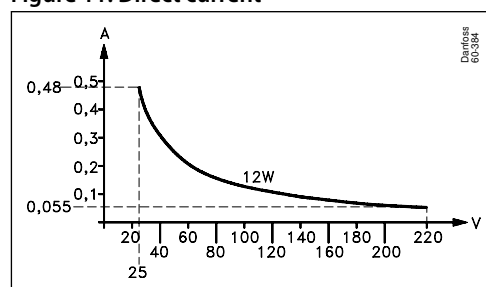
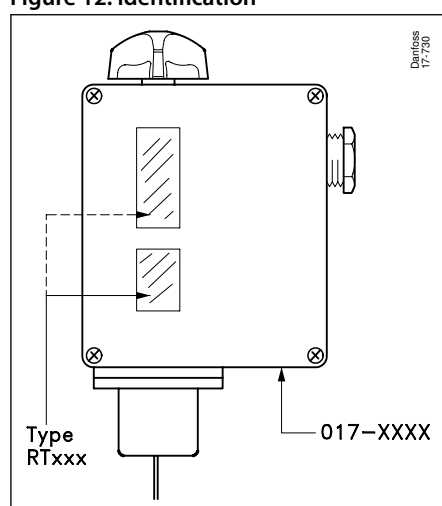


Figure 11: Direct current



Identification

Figure 12: Identification



The type designation of the units is given on the setting scale. The code no. is stamped on the bottom of the thermostat housing.

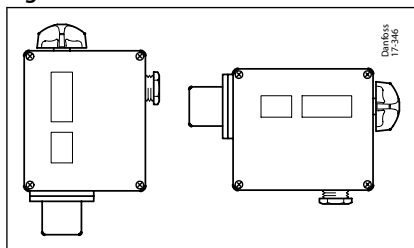
Installation

RT units have two fixing holes which become accessible when the front cover is removed. Units fitted with switch 017-018166¹⁾ must be installed with the setting knob upwards.

¹ Contact system with non snap-action function. See [Spare parts and accessories](#).

The other thermostats in the RT series can be installed in any position, except that on plant subjected to severe vibrations it is advantageous to have the screwed cable entry downwards.

Figure 13: Position of unit



Setting

The range is set by using the setting knob (5) while at the same time reading the main scale (9).

Tools must be used to set thermostats fitted with a seal cap. The differential is set by the differential disc (19).

The size of the obtained differential can be established by comparing the set main scale value and the scale value on the differential disc, with the help of the nomogram for the thermostat concerned (see [Temperature data](#)).

Example

Unit: RT 120

Range setting: 160 °C

Differential setting: 2

It will be seen on the nomogram, see [Temperature data](#), that by drawing a line from 160 °C on scale A, through 2 on scale C, the value for the differential can be read from scale B: 6 °C.

Selection of differential (mechanical differential)

To ensure that the plant functions properly, a suitable differential is necessary. Too small a differential will give rise to short running periods with a risk of hunting. Too high a differential will result in large temperature variations.

Differentials

The mechanical differential is the differential that is set on the differential disc in the thermostat. The thermal differential (operating differential) is the differential the system operates on.

The thermal differential is always greater than the mechanical differential and depends on three factors:

1. flow velocity of the medium
2. temperature charge rate of the medium
3. heat transmission

The medium

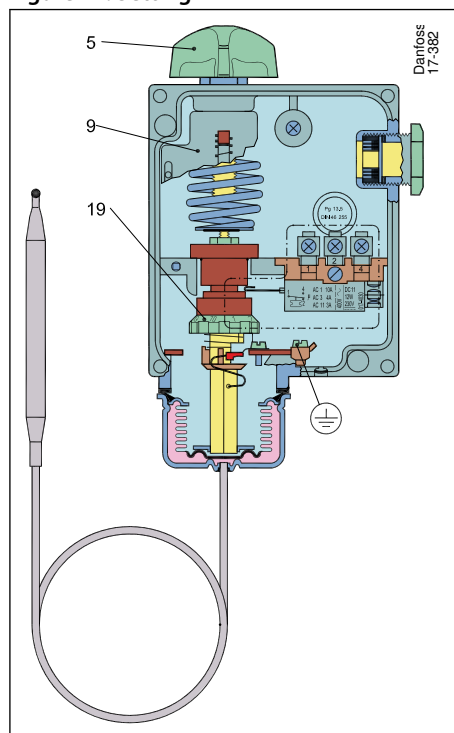
The fastest reaction is obtained from a medium having high specific heat and high thermal conductivity. It is therefore advantageous to choose a medium that fulfills these conditions (provided there is a choice). The flow velocity of the medium is also of significance (optimum flow velocity for liquids is approx. 0.3 m/s).

Example

Regulation of a central heating boiler. The temperature in an oil-fired central heating boiler must be regulated by an RT 101. Max. temperature 76 °C. Min. temperature 70 °C. Differential 76 - 70 = 6 °C.

1. Connect the oil burner via thermostat terminals 1-2.
2. Set the thermostat on 70 °C using the hand knob (5), see [Figure 14: Setting](#)
3. Set the differential disc (19) on 3. This figure is obtained from the RT 101 nomogram, see [Temperature data](#).

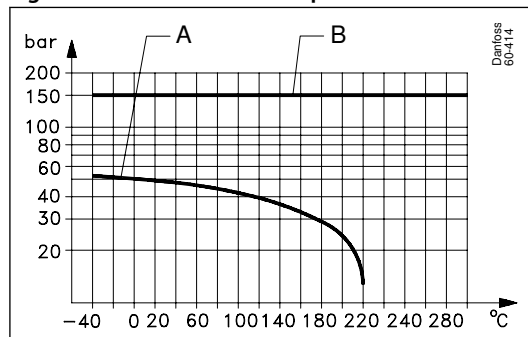
Figure 14: Setting



5	Setting knob
9	Main scale
19	Differential setting disc

When the plant has been operating for some time an assessment can be made of whether the thermal differential is satisfactory. If it is too large, reduce the mechanical differential of the thermostat.

Figure 15: Permissible media pressure on the sensor pocket as a function of temperature

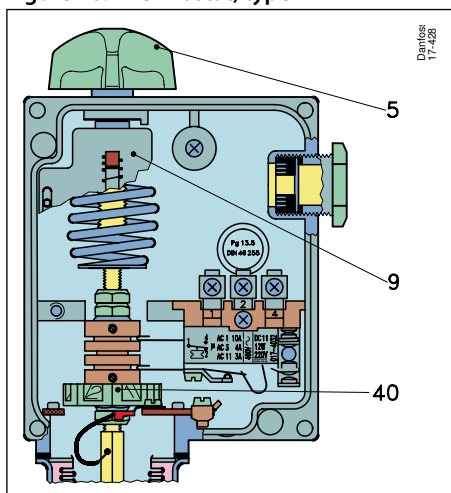


A	Brass
B	Stainless steel 18/8

Neutral zone setting

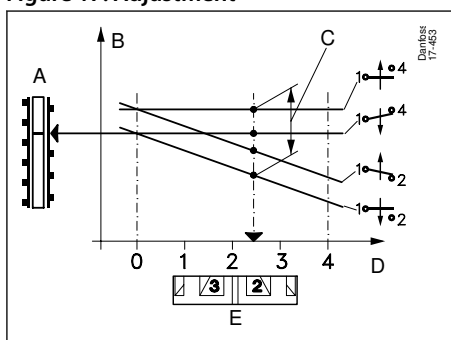
The range is set using the setting knob (5), see [Figure 16: Thermostat, type RT-L](#), while reading the main scale (9). The set value is the break temperature for contacts 1-4, see [Figure 17: Adjustment](#). The required neutral zone can be found in the diagram for the unit concerned, see [Figure 18: Neutral zone setting](#). The position at which the neutral zone disc (40) must be set can be read from the low scale in the diagram.

Figure 16: Thermostat, type RT-L



- | | |
|----|------------------------------|
| 5 | Setting knob |
| 9 | Main scale |
| 40 | Neutral zone disc with scale |

Figure 17: Adjustment



- | | |
|---|---------------|
| A | Scale setting |
| B | Temperature |
| C | Dead zone |
| D | No. setting |
| E | No. position |

Example: RT 16L

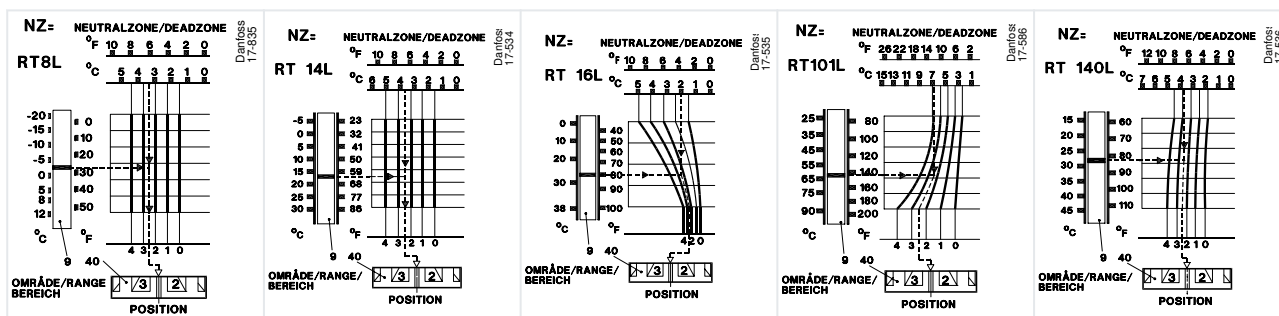
Setting temperature: 24 °C

Required neutral zone: 1.9 °C

Using the setting knob, set the thermostat on 24 °C.

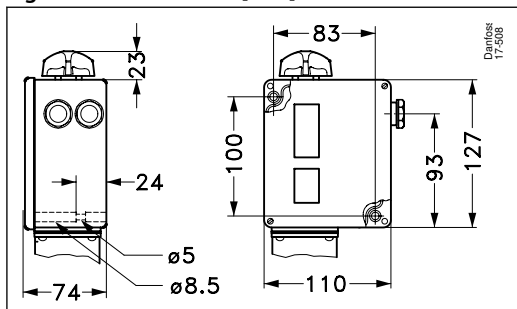
The dotted lines in the diagram for the RT 16L in the **Figure 18: Neutral zone setting** intersect each other on the curve for position 2.8 and the neutral zone setting disc (40) must be set to that position.

Figure 18: Neutral zone setting



Dimensions [mm] and weights [kg]

Figure 19: Dimensions [mm]



RT 101, RT 107, RT 120, RT 123 special versions with seal cap and blank cover.

Figure 20: RT series with seal cap

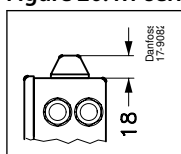


Table 5: Dimensions [mm] of RT series

RT 4 RT 11 RT 16, RT 16L RT 17 RT 34 RT 103 RT 115	RT 106 RT 107 RT 120 RT 123	RT 2 RT 3 RT 9	RT 7 RT 8, RT 8L RT 10 RT 12 RT 13 RT 14, RT 14L RT 15 RT 21 RT 23 RT 24 RT 26 RT 101, RT 101L RT 108 RT 124 RT 140, RT 140L	RT 270 RT 271

Thermostat, Type RT

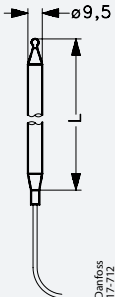
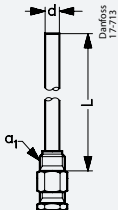
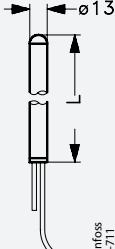
Table 6: Special sensor

RT 140 / RT 140 L	RT 102	RT 124
W. no: 2.0090 copper		W. no: 1.4301

Weight approx. 1 kg

Choice of suitable sensor pocket

Table 7: Dimensions of RT series

	W. no.	Type	Capillary tube length [m]	L [mm]	Suitable sensor pocket Code no.	Material	W.no		L [mm]	a1 [mm]	d [mm]	
 Danfoss 17-712	2.0090 (copper)	RT 2, RT 3, RT 7, RT 9, RT 10, RT 13, RT 26, RT 120	2, 3, 5, 8, 10	80	017-437066 017-436966	Brass 18/8 steel	2.0321 1.4301	 Danfoss 17-713	112	G ½	11	
		RT 101, RT 101L	2, 3		017-437066 017-436966	Brass 18/8 steel	2.0321 1.4301		112	G ½	11	
		RT 8, RT 8L, RT 14, RT 14L, RT 15, RT 107, RT 123, RT 270	2, 3, 5, 8, 10	110	017-437066 017-436966	Brass 18/8 steel	2.0321 1.4301		112	G ½	11	
		RT 101	5, 8, 10		017-437066 017-436966	Brass 18/8 steel	2.0321 1.4301		112	G ½	11	
		RT 14	10	150	017-436766	Brass	2.0321		182	G ½	11	
		RT 271	10	180	017-421666				465	G ½	11	
		RT 12, RT 13	2	210	017-421666				110 160	G ½	15	
		RT 108	2	410	017-421666				110 160	G ½	15	
 Danfoss 17-711	2.0240 (brass)	RT 106	2.3	76	060L333066 060L332766	Brass	2.0235	110 160	G ½	15		
			5	86	060L333066 060L332766	Brass	2.0235	110 160	G ½	15		
					060L332966	18/8 steel	1.4301	160	G ½	15		

Ordering

When ordering, please state type and code number.

Types of charge:

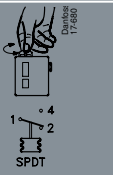
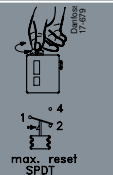
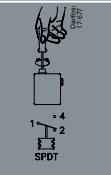
A: Vapour charge – sensor must not be the warmest part

B: Adsorption charge

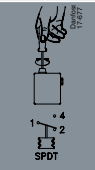
C: Partial charge – the sensor must not be the coldest part

Thermostats with cylindrical remote sensor

Table 8: Thermostats with cylindrical remote sensor

Setting charge [°C]	Adjustable differential range ⁽¹⁾		At highest range setting [°C]	Type of charge	Capillary tube length [m]	Code no.			Type
	At lowest range setting [°C]	At highest range setting [°C]							
-45 – -15	2.2 – 10	1 – 4.5	150	A	2	017-506666			RT 9
-30 – 0	1.5 – 6	1 – 3	150	A	2	017-509766			RT 13
-25 – 15	2.8 – 10	1 – 4	150	A	2	017-501466⁽²⁾			RT 3
-25 – 15	2.8 – 10	1 – 4	150	A	5	017-501666			RT 3
-25 – 15	2.8 – 10	1 – 4	150	A	8	017-501766			RT 3
-25 – 15	5 – 18	6 – 20	150	B	2	017-500866			RT 2
-25 – 15	2 – 10	2.5 – 14	150	B	2	017-505366			RT 7
-25 – 15	2 – 10	2.5 – 14	150	B	5	017-505566			RT 7
-25 – 15	2 – 10	2.5 – 14	150	B	8	017-505666			RT 7
-20 – 12	1.5 – 7	1.5 – 7	145	B	2	017-506366			RT 8
-5 – 10	1 – 3.5	1 – 3	65	B	2	017-508966			RT 12
-5 – 30	2 – 8	2 – 10	150	B	2	017-509966⁽²⁾			RT 14
-5 – 30	2 – 8	2 – 10	150	B	3	017-510066			RT 14
-5 – 30	2 – 8	2 – 10	150	B	5	017-510166			RT 14
-5 – 30	2 – 8	2 – 10	150	B	8	017-510266			RT 14
-5 – 30	2 – 8	2 – 10	150	B	10	017-510366			RT 14
-5 – 50	2 – 9	3 – 19	150	B	2	017-518066			RT 26
5 – 22	1.1 – 3	1 – 3	85	B	2	017-527866			RT 23
8 – 32	1.6 – 8	1.6 – 8	150	B	2	017-511566			RT 15
25 – 90	2.4 – 10	3.5 – 20	300	B	2	017-500366⁽²⁾	017-500466	017-500566	RT 101
25 – 90	2.4 – 10	3.5 – 20	300	B	3	017-500666			RT 101
25 – 90	2.4 – 10	3.5 – 20	300	B	5	017-502266	017-502366		RT 101
25 – 90	2.4 – 10	3.5 – 20	300	B	8	017-502466			RT 101
25 – 90	2.4 – 10	3.5 – 20	300	B	10	017-502566			RT 101
20 – 90	4 – 20	2 – 7	120	C	2	017-504866		017-504966	RT 106
20 – 90	4 – 20	2 – 7	120	C	3			017-505166	RT 106
20 – 90	4 – 20	2 – 7	120	C	5	017-505066			RT 106
30 – 140	5 – 20	4 – 14	220	B	2	017-506066			RT 108
70 – 150	6 – 25	1.8 – 8	215	C	2	017-513566⁽²⁾	017-513666	017-513766	RT 107
70 – 150	6 – 25	1.8 – 8	215	C	3	017-513966			RT 107
70 – 150	6 – 25	1.8 – 8	215	C	5	017-514066	017-514166	017-514366	RT 107
70 – 150	6 – 25	1.8 – 8	215	C	8	017-514466			RT 107
70 – 150	6 – 25	1.8 – 8	215	C	10	017-514566			RT 107
120 – 215	7 – 30	1.8 – 9	260	C	2	017-520566 ⁽³⁾	017-521166 ⁽³⁾		RT 120
120 – 215	7 – 30	1.8 – 9	260	C	5	017-520666 ⁽³⁾			RT 120
120 – 215	7 – 30	1.8 – 9	260	C	8	017-520766 ⁽³⁾			RT 120
120 – 215	7 – 30	1.8 – 9	260	C	2	017-520866	017-521466 ⁽⁴⁾		RT 120
120 – 215	7 – 30	1.8 – 9	260	C	5	017-520966			RT 120
150 – 250	6.5 – 30	1.8 – 9	300	C	2	017-522066	017-522466		RT 123

Thermostat, Type RT

Setting charge [°C]	Adjustable differential range ⁽¹⁾		At highest range setting [°C]	Type of charge	Capillary tube length [m]	Code no.			Type
	At lowest range setting [°C]	At highest range setting [°C]							
150 – 250	6.5 – 30	1.8 – 9	300	C	5	017-522266			RT 123
200 – 300	5 – 25	2.5 – 10	350	C	2	017-522766	017-523166		RT 124
200 – 300	5 – 25	2.5 – 10	350	C	5	017-522966			RT 124

⁽¹⁾ See also **Nomograms for obtained differentials**

⁽²⁾ Preferred charge.

⁽³⁾ Thermostats fitted with neon lamp connected to terminal 4.

⁽⁴⁾ Thermostats with tamper-proof seal cap.

Thermostats with room sensor, duct sensor and capillary tube sensor

Table 9: Thermostats with room sensor, duct sensor and capillary tube sensor

Setting range [°C]	Adjustable differential range ⁽¹⁾		Max. sensor temperature [°C]	Type of charge	Capillary tube length [m]	Sensor type ⁽²⁾	Code no.	Type
	At lowest range setting [°C]	At highest range setting [°C]						
-50 – -15	2.2 – 7	1.5 – 5	100	A	-	1	017-511766 ⁽³⁾	RT 17
-30 – 0	1.5 – 6	1 – 3	66	A	-	1	017-508366	RT 11
-25 – 15	2 – 10	2 – 12	100	B	-	1	017-511866 ⁽³⁾	RT 34
-5 – 30	1.5 – 7	1.2 – 4	75	A	-	1	017-503666 ⁽³⁾	RT 4
-5 – 30	1.5 – 7	1.2 – 4	75	A	-	1	017-503766 ⁽⁴⁾	RT 4
10 – 35	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾	92	B	-	1	017-519766 ⁽⁵⁾	RT 115
10 – 35	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾	92	B	-	1	017-519866 ⁽⁶⁾	RT 115
10 – 45	1.3 – 7	1 – 5	100	A	-	1	017-515566 ⁽³⁾	RT 103
15 – 45	1.8 – 8	2.5 – 11	240	B	2	2	017-523666	RT 140
40 – 80	1.9 – 9	2.5 – 17	250	B	2	2	017-524166	RT 141
25 – 90	2.4 – 10	3.5 – 20	300	B	2	3	017-514766	RT 102

⁽¹⁾ See also **Nomograms for obtained differentials**.

⁽²⁾ See drawings in **Sensor types**.

⁽³⁾ Preferred charge.

⁽⁴⁾ Bellows with built-in heating element which reduces the thermal differential (220 V).

⁽⁵⁾ Can be connected to 220 V and 380 V.

⁽⁶⁾ Can be connected to 220 V.

⁽⁷⁾ Special thermostat for ventilation plant.

Thermostats with adjustable neutral zone

Table 10: Thermostats with adjustable neutral zone

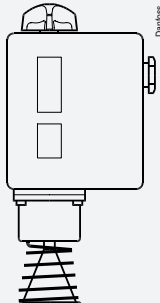
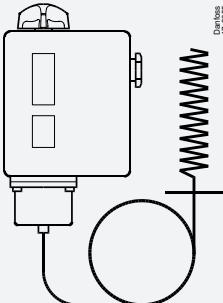
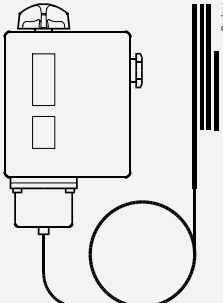
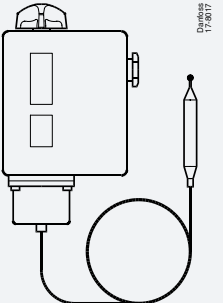
Setting range [°C]	Mechanical differential [°C]	Adjustable neutral zone ⁽¹⁾		Max. sensor temperature [°C]	Type of charge	Capillary tube length [m]	Sensor type ⁽²⁾	Code no.	Type
		At lowest range setting [°C]	At highest range setting [°C]						
-20 – 12	1.5	1.5 – 4.4	1.5 – 4.9	145	B	2	4	017L003066	RT 8L
-5 – 30	1.5	1.5 – 5	1.5 – 5	150	B	2	4	017L003466	RT 14L
0 – 38	1.5 / 0.7	1.5 – 5	0.7 – 1.9	100	A	-	1	017L002466	RT 16L
15 – 45	1.8 / 2	1.8 – 4.5	2 – 5	240	B	2	2	017L003166	RT 140L
25 – 90	2.5 / 3.5	2.5 – 7	3.5 – 12.5	300	B	2	4	017L006266	RT 101L

⁽¹⁾ See also **Nomograms for obtained differentials**.

⁽²⁾ See drawings in **Sensor types**.

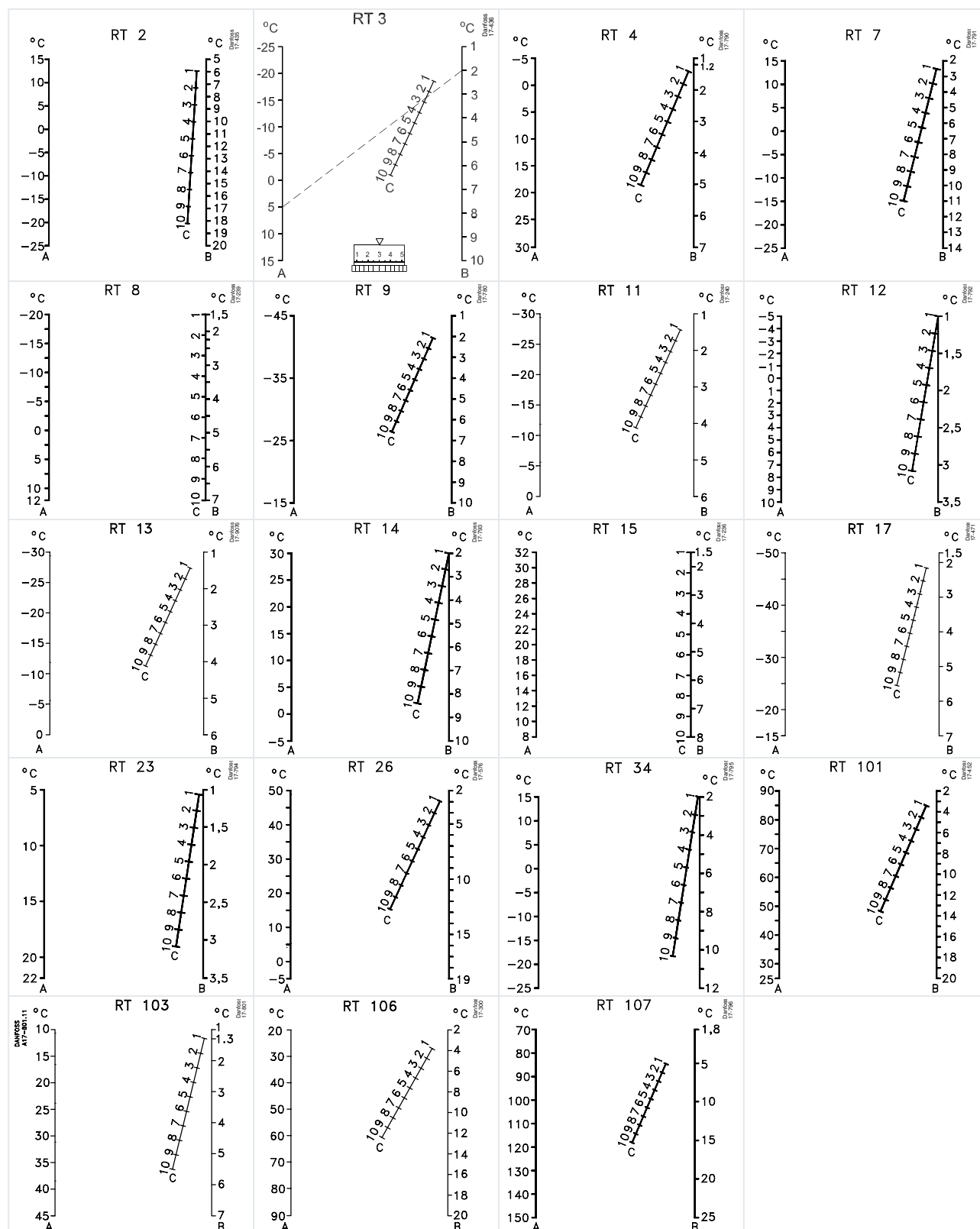
Sensor types

Table 11: Sensor types

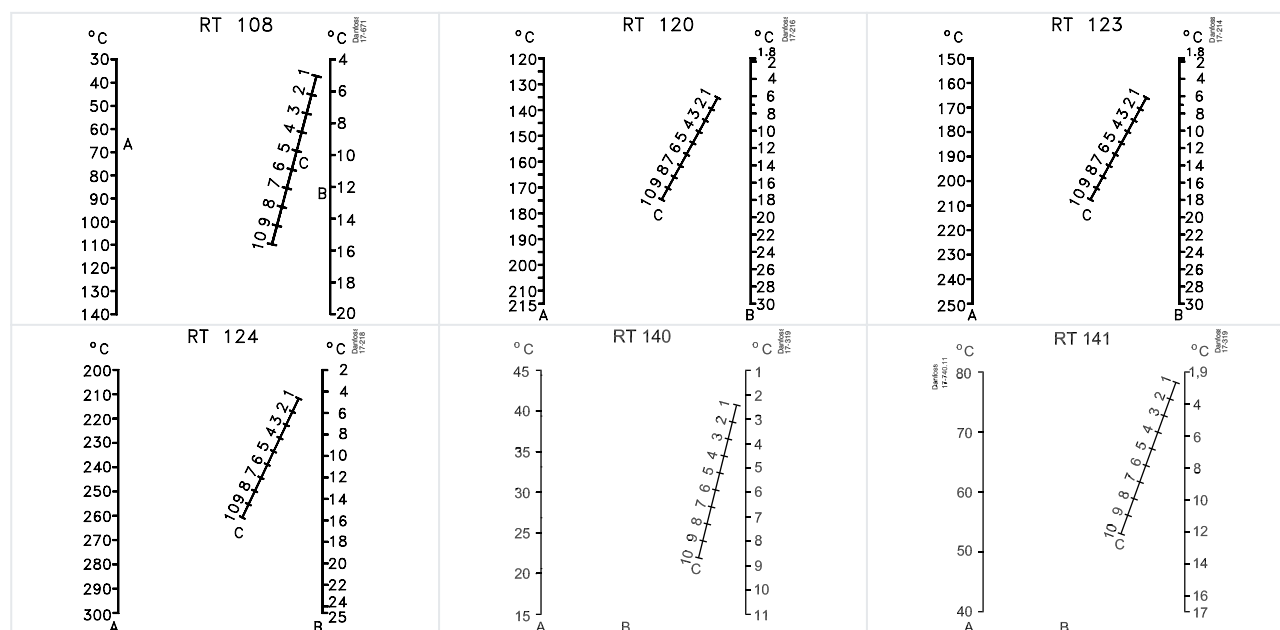
1	2	3	4
Thermostat with room sensor	Thermostat with duct sensor	Thermostat with capillary tube sensor	Thermostat with cylindrical remote sensor
			

Temperature data

Nomograms for obtained differentials



Thermostat, Type RT



A Range setting

B Obtained differential

C Differential setting

Spare parts and accessories

Table 12: Contact system

Version	Symbol	Description	Contact rating	Code no.
Standard		Single-pole changeover switch (SPDT) with terminal board proof against leakage current. Fitted in all standard versions of type RT⁽¹⁾. Snap action changeover contacts	<i>Alternating current:</i> AC-1 (ohmic): 10 A, 400 V AC-3 (inductive): 4 A, 400 V AC-15: 3 A, 400 V Blocked rotor: 28 A, 400 V	017-403066
With max. reset		For manual reset of unit after contact change-over on rising pressure. For units with max. reset.		017-404266
With min. reset		For manual reset of units after contact changeover on falling pressure. For units with min. reset.	<i>Direct current:</i> DC-13: 12 W, 220 V	017-404166
Standard		Single-pole changeover switch (SPDT) with gold plated (oxide-free) contact surfaces. Increases cut-in reliability on alarm and monitoring systems, etc. Snap action changeover contacts. Terminal board proof against leakage current.	<i>Alternating current:</i> AC-1 (ohmic): 10 A, 400 V AC-3 (inductive): 2 A, 400 V AC-15: 1 A, 400 V Blocked rotor: 14 A, 400 V <i>Direct current:</i> DC-13: 12 W, 220 V	017-424066
Cuts in two circuits simultaneously		Single-pole changeover switch that cuts in two circuits simultaneously on rising pressure. Snap action changeover contacts. Terminal board proof against leakage current.	<i>Alternating current:</i> AC-1 (ohmic): 10 A, 400 V AC-3 (inductive): 3 A, 400 V AC-15: 2 A, 400 V Blocked rotor: 21 A, 400 V <i>Direct current:</i> DC-13: 12 W, 220 V ⁽²⁾	017-403466
With non-snap action changeover contacts		Single-pole changeover with non-snap action changeover gold plated (oxide-free) contacts.	Alternating or direct current: 25 VA, 24 V	017-018166

⁽¹⁾ At load types with low currents/voltages contact failure may occur on the silver contacts because of oxidation. In systems where such a contact failure is of great importance (alarm etc.), gold plated contacts are recommended.

⁽²⁾ If current is led through contacts 2 and 4, i.e. terminals 2 and 4 connected but not 1, max. permissible load is increased to 90 W, 220 V.

NOTE:

Contact systems for neutral zone units are not available as spare parts. Exchange not possible, as the contact system adjustment is adjusted to the other parts of the unit.

Thermostat, Type RT

The switch contacts are shown in the position they assume on falling temperature, i.e. after downward movement of the RT main spindle. The setting pointer of the control shows the scale value at which contact changeover occurs on falling temperature.

An exception is switch no. **017-403066** with max. reset where the setting pointer shows the scale value at which contact changeover occurs on rising temperature.

Table 13: Contact system

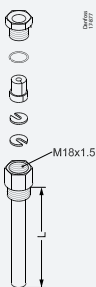
Version	Symbol	Description	Contact rating	Code no.
With min. reset		For manual reset of unit after contact changeover on falling pressure. Gold plated (oxide-free) contact surfaces.	For alarm application <i>Alternating current</i> AC-1 (ohmic): 10 A, 400 V AC-3 (inductive): 2 A, 400 V Full load current: 2 A, 400 V AC-15: 1 A, 400 V Blocked rotor: 14 A, 400 V	017-404766
With max. reset		For manual reset of unit after contact changeover on rising pressure. Gold plated (oxide-free) contact surfaces.	<i>Direct current</i> DC-13: 12 W, 220 V For control application Max. 100 mA / 30 V AC / DC Min. 1 mA / 5 V AC / DC	017-404866

Table 14: Other parts

Part		Description	Qty.	Code no.
Cover		Covers: Polyamide (with window) Colour: Pale grey RAL 7035 (without window)	5 5	017-436166 017-436266
Setting knob		Replacement: Pale grey Ral 7035	30	017-436366
Seal cap		Seal cap to replace setting knob so that setting can only be altered with tools Colour: Black	20	017-436066
Seal screws for cover and seal cap		DIN 404	1 + 1	017-425166
Capillary tube gland		For all RT thermostats with remote sensor. G½A (pipe thread ISO 228/1), oil resistant rubber washer for max. 110 °C / 90 bar.	5	017-422066
Capillary tube gland		For RT 106 thermostats with remote sensor. G¾A (pipe thread ISO 228/1), oil resistant rubber washer for max. 110 °C / 90 bar.	1	003N0155
Sensor clip		For all RT units with remote sensor: L = 76 mm	10	017-420366
Heat conductive compound		For RT thermostats with the sensor insert in a pocket. Tube with 3.5 cm³ compound to be filled in the sensor pocket to improve heat transfer between pocket and sensor. Application range for compound: -20 – 150 °C, momentarily up to 220 °C.	10	041E0114
Sensor holder		For RT 14, RT 101 and RT 270 Sensor holder for wall mounting incl. four capillary tube clips	20 set	017-420166

Thermostat, Type RT

Table 15: Sensor pocket for RT thermostats with cylindrical remote sensor

Used for the following types		Insertion length L [mm]	d [mm]	Material	Connection pipe thread ISO 228/1	Code no.
All except RT 12, RT 23, RT 106, RT 108, RT 124, RT 270		112	11	Brass	G ½A	017-437066
All except RT 12, RT 23, RT 106, RT 108, RT 124, RT 271		112	11	Stainless steel 18/8		017-436966
RT 106, RT 124 ⁽¹⁾		110	15	Brass		060L327166 ⁽²⁾
RT 106, RT 124 ⁽¹⁾		110	15	Stainless steel 18/8		060L326866 ⁽²⁾
RT 106, RT 124 ⁽¹⁾		160	15	Brass		060L326366 ⁽²⁾
RT 106, RT 124 ⁽¹⁾		160	15	Stainless steel 18/8		060L326966 ⁽²⁾
RT 271		182	11	Brass		017-436766
RT 108		465	11	Brass		017-421666

⁽¹⁾ Unit supplied with washer set.

⁽²⁾ Supplied without washer set.

Certificates, declarations, and approvals

The list contains all certificates, declarations, and approvals for this product type. Individual code number may have some or all of these approvals, and certain local approvals may not appear on the list.

Some approvals may change over time. You can check the most current status at danfoss.com or contact your local Danfoss representative if you have any questions.

Table 16: Certificates, declarations, and approvals

RT 2 RT 23 RT 26 RT 108	RT 4 RT 11 RT 16L RT 17 RT 140L	RT 3 RT 7 RT 8 RT 8L RT 9	RT 12 RT 13 RT 14 RT 14L RT 15	RT 16 RT 102 RT 141	RT 34 RT 103 RT 115 RT 140	RT 101	RT 106 RT 107 RT 123	RT 120	RT 124	Approvals
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	CE marked acc. to EN 60947-4/-5
						•	•	•	•	Det Norske Veritas, DNV
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	China Compulsory Certificate, CCC
							•			Lloyds Register of Shipping, LR
		•	•			•	•	•		Germanischer Lloyd, GL
						•				Bureau Veritas, BV
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Russian Maritime Register of shipping, RMRS
•		•	•			•	•	•	•	Nippon Kaiji Kyokai, NKK

NOTE:

In addition we refer to the certificates, the copies of which can be ordered from Danfoss. GL approval is conditional on the use of a ship's cable entry.

Installation guide

Thermostat

RT 4, RT 11, RT 17, RT 34



017R9502

017R9502

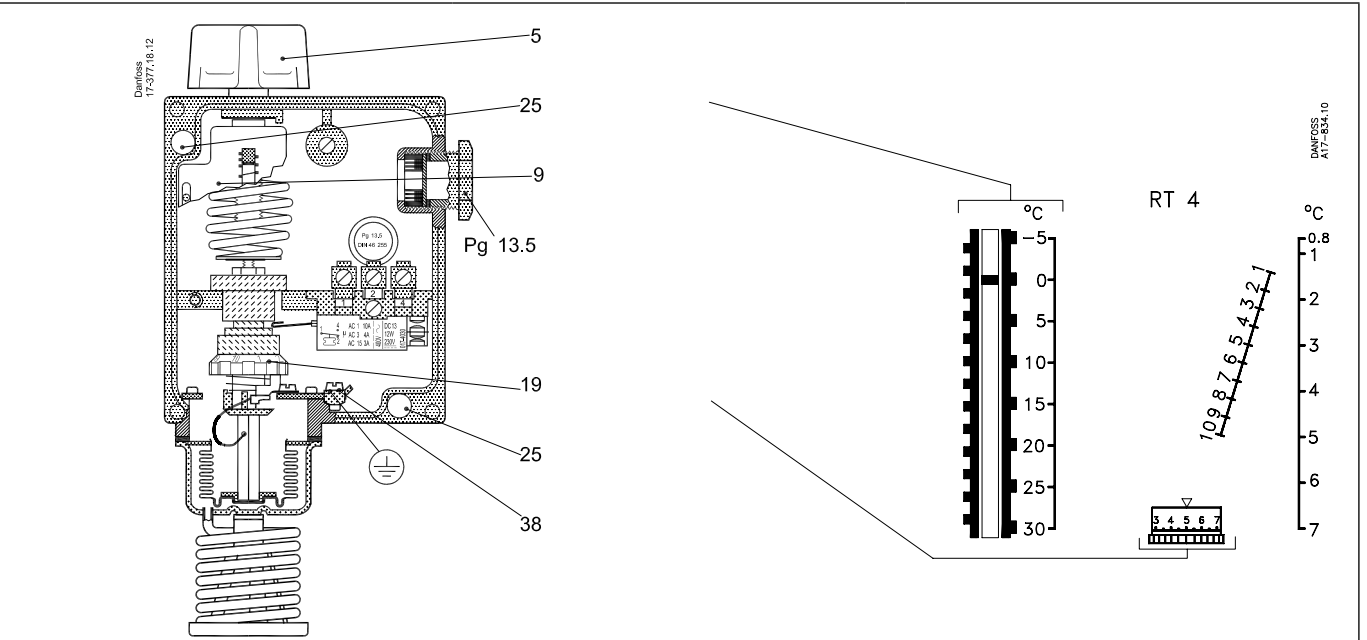


Fig. 1

Fig. 2

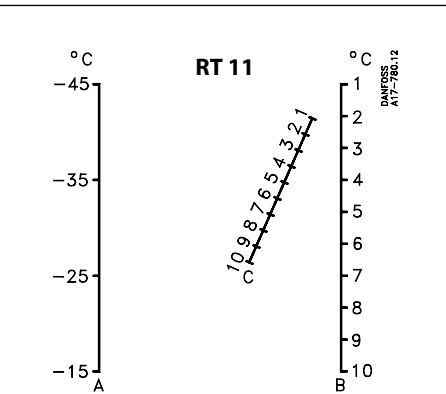


Fig. 3

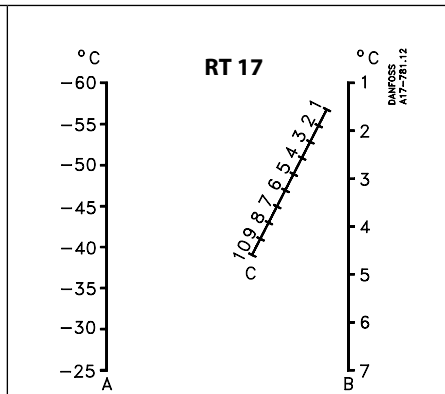


Fig. 4

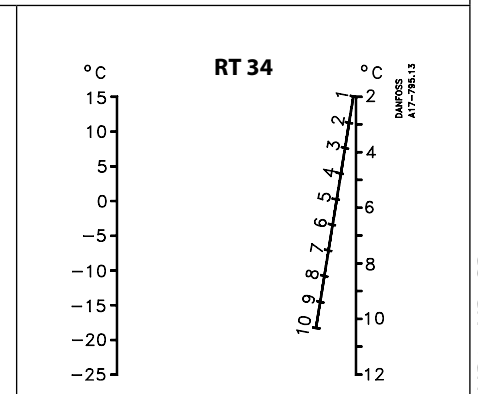


Fig. 5

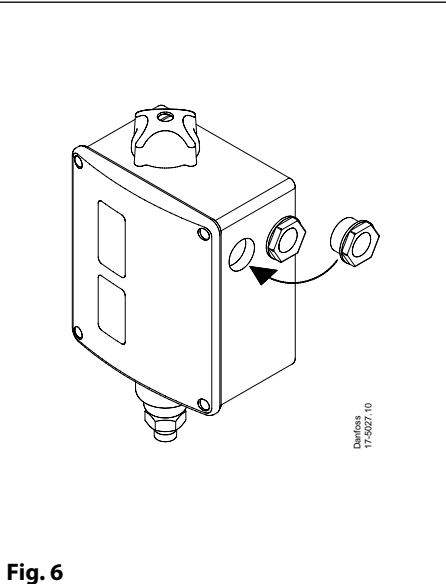


Fig. 6

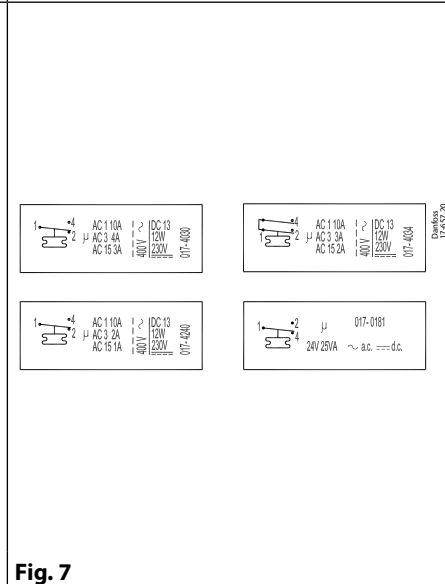


Fig. 7

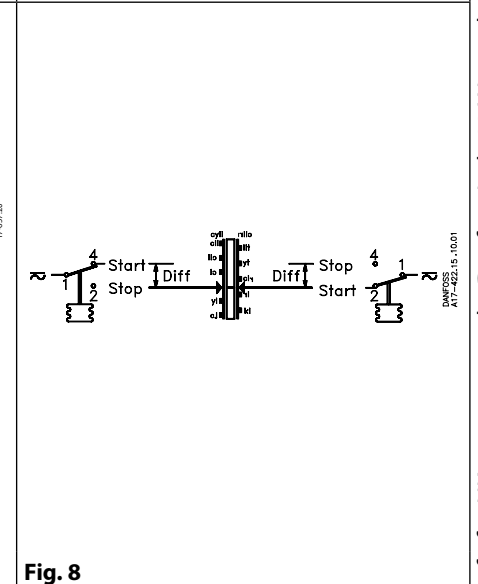


Fig. 8

Імпортер:ТОВ з іі "Данфосс ТОВ" 04080, Київ 80, п/с 168, Україна

Info for UK customers only: Danfoss Ltd., 22 Wycombe End, HP9 1NB, GB

ENGLISH

Room thermostats

Technical data

Type	Range [°C] / [°F]	Max. permissible bulb temperature [°C] / [°F]
RT 4	-5 - 30 / 25 - 85	75 / 167
RT 11	-30 - 0 / -25 - 32	66 / 151
RT 17	-50 - -15 / 58 - 5	100 / 212
RT 34	-25 - 15 / -10 - 60	100 / 212

Ambient temperature: -50 °C – 70 °C.

Min. temperature variation rate: < 1K/15 minutes.

Enclosure: IP66 acc. to IEC 529.

Contact load: See switch cover or fig. 7.

The marking, e.g. 10 (4) A, 400 V ~ AC, means that max. connection current is 10 A ohmic and 4 A inductive at 400 V.

The max. starting current on motor cutin (L.R.) may be up to seven times the inductive load – but max. 28 A.

Fitting

A set of Pg13.5 cable gland is attached to the RT in a separate bag. To ensure IP66 (units with automatic reset) or IP54 (units with external reset) grade of RT enclosure it is necessary to assemble this gland as shown in the fig. 6. If this gland is not used with a cable, a metal blinding should be also assembled.

The thermostat should be fitted in the room in which the temperature is to be controlled. Use the mounting holes (25).

It should be fitted so that the sensor is exposed to the free flow of room air. However, the sensor must not be directly affected, for example, by the air flow from a fan.

The thermostat must not be fitted next to a door, since opening and closing of the door will result in serious temperature fluctuations at the sensor.

Electrical connection.

See Fig. 8

START = make. STOP = break. DIFF. = differential.

Cable diameter: 6–14 mm.

The earth terminal (38) should be connected to earth.

RT 4 with a heating coil in the bellows (code No. 017-503766) should be connected as shown in fig. 9.

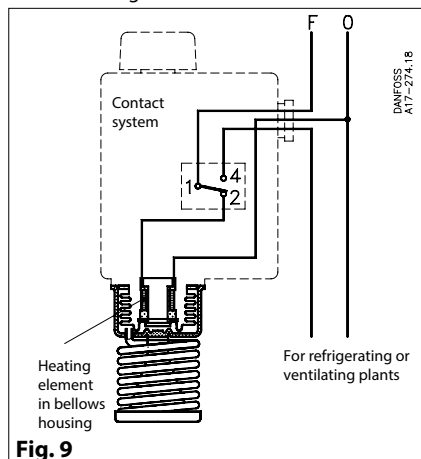


Fig. 9

Adjustment

Set the thermostat for minimum actuating temperature. (Range setting). Setting is done

by rotating the knob (5) (fig. 1), and at the same time reading the main scale (9) (fig. 1).

The differential is set by rotating the differential adjusting nut (19) (fig. 2) according to the nomogram concerned (fig. 2 – 5).

Maximum actuating temperature is the sum of the temperature setting and the differential.

Example:

Thermostat RT 4.

Range setting (min. actuating temp.) = 0 °C (32 °F). Differential setting with differential adjusting nut = 5.

Actual differential = 3 °C (5.4 °F).

Maximum actuating temperature = 0 °C + 3 °C = 3 °C (32 °F + 5.4 °F = 37.4 °F).

Connection to terminals 1 - 4:

The switch breaks the circuit when the temperature has fallen to 0 °C (32 °F), and makes it when the temperature has again risen to 3 °C (5.4 °F).

Connection to terminals 1-2:

The switch makes the circuit when the temperature has fallen to 0 °C (32 °F), and breaks it when the temperature has again risen to 3 °C (5.4 °F).

In general, turning the knob automatically moves both the maximum and minimum actuating temperatures (break and make) up or down because of the fixed differential. On the other hand, turning the differential adjusting nut only alters the maximum actuating temperature.

DANSK

Rumtermostater

Tekniske data

Type	Område [°C] / [°F]	Maks. till. følertemperatur [°C] / [°F]
RT 4	-5 - 30 / 25 - 85	75 / 167
RT 11	-30 - 0 / -25 - 32	66 / 151
RT 17	-50 - -15 / 58 - 5	100 / 212
RT 34	-25 - 15 / -10 - 60	100 / 212

Omgivelsestemperatur: -50 °C – 70 °C.

Min. temperaturændringshastighed:

< 1K/15 minutter.

Kapsling: IP66 iht. IEC 529.

Kontaktbelastning: Se kontaktdækslet eller fig. 7.

Mærkingen f.eks. 10 (4) 400 V ~ AC, angiver, at der maks. må tilsluttes 10 A ohmsk og 4 A induktiv belastning ved 400 V.

Den maksimale startstrøm ved indkobling af motor (L.R.) må være op til syv gange den induktive belastning – dog maks. 28 A.

Montering

Et sæt Pg13,5 kabelforskrining er vedlagt produktet i en separat pose. For at sikre kapslingsgrad IP66 (enheder med automatisk reset) eller IP54 (enheder med ekstern RESET) er det nødvendigt at montere denne kabelforskrining som vist i fig. 6. Hvis denne kabelforskrining ikke bruges sammen med et kabel, bør der monteres en blindprop (metal skive). Benyt monteringshullerne 25. Termostaten monteres på væggen i det rum, hvor temperaturen skal reguleres. Benyt monteringshullerne (25). Den anbringes, så dens føler er i god kontakt med den cirkulerende rumluft. Dog må føleren ikke blive direkte påvirket af f.eks. luftstrømmen fra en ven-tilator. Placering i nærheden af en dør skal undgås, da åbning og lukning af denne medfører falske temperatursvingninger omkring føleren.

El-tilslutning.

Se fig. 8

START = slutte. STOP = bryde. DIFF. = differens.

Kabeldiameter: 6–14 mm.

Jordforbindelse tilsluttes jordskruen (38).

RT 4 med varmelegeme i bælggen (bestillingsnr. 017-503766) tilsluttes som vist på fig. 9.

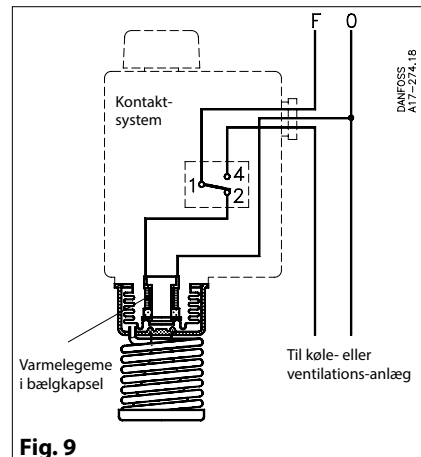


Fig. 9

Indstilling

Termostaten indstilles på laveste aktiverings-temp. (områdeindstilling). Indstillingen udføres med håndknappen (5) (fig. 1) under samtidig aflæsning af hovedskalaen (9) (fig. 1). Differensen indstilles med differensrullen (19) (fig. 2) efter det pågældende nomogram (fig. 2 – 5). Højeste aktiveringstemperatur er lig summen af indstillingstemperatur og differens.

Eksempel:

Termostat RT 4.

Områdeindstilling (laveste aktiveringstemp.) = 0 °C (32 °F). Differensindstilling med differensrullen = 5.

Opnået differens = 3 °C (5.4 °F).

Højeste aktiveringstemperatur = 0 °C + 3 °C = 3 °C (32 °F + 5.4 °F = 37.4 °F).

Tilslutning til klemme 1-4:

Kontaktsystemet bryder, når temp. er faldet til 0 °C (32 °F) og slutter, når temp. igen er steget til 3 °C (5.4 °F).

Tilslutning til klemme 1-2:

Kontaktsystemet slutter når temp. er faldet til 0 °C (32 °F) og bryder, når temp. igen er steget til 3 °C (5.4 °F).

Generelt gælder, at en drejning på håndknappen automatisk flytter både højeste og laveste aktiveringstemp. (bryde og slutte) op eller ned på grund af den uændrede differens. En drejning på differensrullen vil derimod kun ændre den højeste aktiveringstemp.

DEUTSCH

Raumthermostate

Technische Daten

Typ	Bereich [°C] / [°F]	Max. zul. Fühlertemperatur [°C] / [°F]
RT 4	-5 - 30 / 25 - 85	75 / 167
RT 11	-30 - 0 / -25 - 32	66 / 151
RT 17	-50 - -15 / 58 - 5	100 / 212
RT 34	-25 - 15 / -10 - 60	100 / 212

Umgebungstemperatur: -50 °C – 70 °C.

Min. Temperaturänderungsgeschwindigkeit:
< 1K/15 Minuten.

Schutzart: IP66 nach IEC 529.

Schaltleistung: Siehe Kontaktdeckel oder Abb. 7. Die Kennzeichnung, z.B. 10 (4) A, 400 V ~ AC, gibt an, dass bei 400 V maximal 10 A ohm'sche und 4 A induktive Belastung angeschlossen werden dürfen. Der maximale Einschaltstrom beim Einschalten eines Motors (L.R.) darf bis zum siebenfachen der induktiven Belastung betragen – jedoch max. 28.

Montage

Die Kabelverschraubungen PG13,5 sind in einem separaten Beutel verpackt. Zum Erreichen des IP66 Schutzgrades (Geräte mit automatischen Reset) oder IP54 (Geräte mit externen Reset) ist eine Montage dieser Verschraubung notwendig, (siehe Abb. 6). Wenn diese Kabelverschraubung nicht benötigt wird ist ein Metall Blindstopfen zu verwenden. Der Thermostat wird an der Wand des Raumes montiert, dessen Temperatur geregelt werden soll. Montagelöcher benutzen (25). Er ist so anzubringen, daß sein Fühler von der zirkulierenden Raumluft erreicht werden kann. Der Fühler darf jedoch nicht im Luftstrom beispielsweise von einem Ventilator sitzen. Ebenfalls ist die Anbringung in der Nähe einer Tür zu vermeiden, da das Öffnen und Schließen falsche Temperaturschwankungen am Fühler bewirken kann.

Elektrischer Anschluß.

Siehe Abb. 8

START = Schließen, STOP = Öffnen.

DIFF. = Differenz.

Kabeldurchmesser: 6–14 mm.

Die Erdleitung ist an die Erdungsschraube (38) anzuschließen.

RT 4 mit Heizkörper im Wellrohr (Bestell-Nr. 017-503766) ist so anzuschließen, wie in Abb. 9 dargestellt.

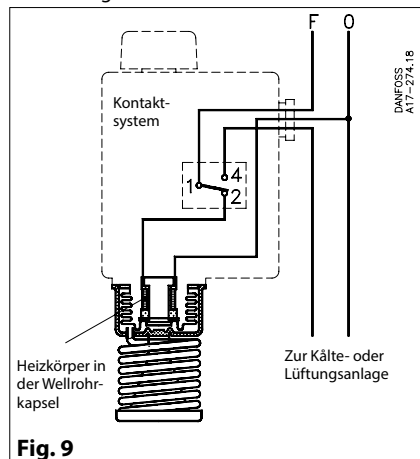


Fig. 9

Einstellung

Der Thermostat ist auf die untere Ansprechtemperatur einzustellen (Bereichseinstellung). Die Einstellung erfolgt mit dem Einstellknopf (5) (Abb. 1) unter gleichzeitigem Ablesen der Hauptskala (9) (Abb. 1). Die Differenz wird mit der Differenzrolle (19) (Abb. 2) auf Grund des jeweiligen Nomogramms eingestellt (Abb. 2 – 5). Die obere Ansprechtemperatur ist gleich der Summe von Einstelltemperatur und Differenz.

Beispiel:

Thermostat RT 4.

Bereichseinstellung (untere Ansprechtemperatur) = 0 °C (32 °F). Differenzeinstellung mit der Differenzrolle = 5. Erreichte Differenz = 3 °C (5.4 °F).

Obere Ansprechtemperatur = 0 °C + 3 °C = 3 °C (32 °F + 5.4 °F = 37.4 °F).

Anschluß an Klemmen 1-4:

Das Kontaktsystem öffnet, wenn die Temperatur auf 0 °C (32 °F) abgefallen ist, und schließt, sobald die Temperatur wieder auf 3 °C (5.4 °F) angestiegen ist.

Anschluß an Klemmen 1-2:

Das Kontaktsystem schließt, wenn die Temperatur auf 0 °C (32 °F) abgefallen ist, und öffnet, sobald die Temperatur wieder auf 3 °C (5.4 °F) angestiegen ist.

Allgemein gilt, daß beim Drehen des Einstellknopfes, sowohl die obere als auch die untere Ansprechtemperatur (Öffnen und Schließen) gleich viel verstellt werden, da die Differenz ungeändert ist.

Beim Drehen der Differenzrolle wird dagegen nur die obere Ansprechtemperatur geändert.

FRANÇAIS

Thermostats d'ambiance

Caractéristiques techniques

Type	Plage [°C] / [°F]	Température de bulbe max. admiss. [°C] / [°F]
RT 4	-5 – 30 / 25 – 85	75 / 167
RT 11	-30 – 0 / -25 – 32	66 / 151
RT 17	-50 – -15 / 58 – 5	100 / 212
RT 34	-25 – 15 / -10 – 60	100 / 212

Température ambiante: -50 °C – 70 °C.

Vitesse minimale de changement de

température: < 1K/15 minutes.

Étanchéité: IP66 selon IEC 529.

Charge des contacts: Voir le couvercle de contact ou la fig. 7.

La marquage de, par exemple, 10 (4) A, 400 V ~ CA, indique qu'au maximum, il est admis de raccorder une charge ohmique de 10 A et une charge inductive de 4 A sous 400 V. Le courant de démarrage maximal à l'enclenchement du moteur (L.R.) est admis à sept fois la charge inductive – toutefois au maximum de 28 A.

Montage

Un ensemble presse étoupe Pg13.5 est joint au RT dans un sac séparé. Pour assurer l'indice IP66 du RT (pressostat avec réarmement automatique) ou IP54 (pressostat avec réarmement manuel), il faut assembler la presse étoupe comme indiqué sur la fig. 6. Si la presse étoupe n'est pas utilisé avec un câble, il faut le boucher avec une pièce métallique. Monter le thermostat sur la paroi de la chambre dont la température doit être contrôlée. Le placer de sorte que son bulbe soit en parfait contact avec l'air circulant dans la chambre. Il ne faut pourtant pas que le bulbe soit influencé directement par le courant d'air venant, p.ex., d'un ventilateur. Éviter de le placer à proximité d'une porte car l'ouverture et la fermeture de celle-ci entraîneraient de fausses variations de température autour du bulbe.

Raccordement électrique.

Voir fig. 8

START = enclencher. STOP = déclencher.

DIFF = différentiel.

Diamètre du câble: 6–14 mm.

Raccorder la mise à terre à la vis (38).

Pour le **RT 4** à résistance de chauffage électrique dans le soufflet (n° de code: 017-503766), faire le

raccordement comme le montre la fig. 9.

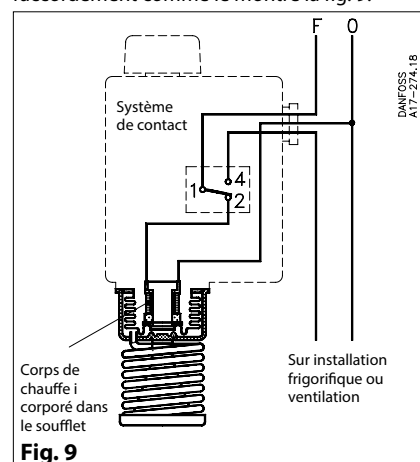


Fig. 9

Reglage

Régler le thermostat sur la temp. d'actionnement la plus basse (réglage de la plage). Faire le réglage au moyen du bouton (5) (fig. 1), en lisant simultanément l'échelle principale (9) (fig. 1).

Régler le différentiel à l'aide du rouleau différentiel (19) (fig. 2) d'après le nomogramme considéré (fig. 2 – 5).

La température d'actionnement la plus élevée est égale à la somme de la température de réglage et du différentiel.

Exemple:

Thermostat RT 4.

Plage de réglage (temp. d'actionnement la plus basse) = 0 °C (32 °F).

Réglage du différentiel à l'aide du rouleau différentiel en position 5.

Différentiel obtenu = 3 °C (5.4 °F).

Température d'actionnement la plus élevée = 0 °C + 3 °C = 3 °C (32 °F + 5.4 °F = 37.4 °F).

Raccordement aux bornes 1 - 4:

Le système de contact ouvre le circuit électrique quand la temp. est descendue à 0 °C (32 °F) et le ferme quand la température est remontée à 3 °C (5.4 °F).

Raccordement aux bornes 1 - 2:

Le système de contact ferme le circuit électrique quand la temp. est descendue à 0 °C (32 °F) et l'ouvre quand la temp. est remontée à 3 °C (5.4 °F).

En général, en tournant le bouton manuel, on déplace simultanément vers le haut ou vers le bas tant la temp. d'actionnement la plus élevée que celle la plus basse (de coupure et de fermeture) car la valeur du différentiel reste inchangée. Un mouvement du rouleau différentiel ne fait varier, par contre, que la temp. d'actionnement la plus élevée.

ESPAÑOL

Termostatos de ambiente

Características técnicas

Tipo	Campo [°C] / [°F]	Temperatura máx. permisible del bulbo [°C] / [°F]
RT 4	-5 – 30 / 25 – 85	75 / 167
RT 11	-30 – 0 / -25 – 32	66 / 151
RT 17	-50 – -15 / 58 – 5	100 / 212
RT 34	-25 – 15 / -10 – 60	100 / 212

Temperatura ambiente: -50 °C – 70 °C.

Velocidad mínima de variación de la temperatura: < 1K/15 min.

Protección: IP66 según IEC 529.

Carga de los contactos: véase tapa del termostato o figura 7.

La inscripción, por ejemplo 10(4) A, 400 V ~ CA, significa que la corriente de conexión máxima es de 10 A con carga ohmica y de 4 A con carga inductiva, a 400 V.

La corriente de arranque máxima en el momento de la conexión del motor (L.R.) puede ser de hasta 7 veces la corriente con carga inductiva (máx. 28 A).

Montaje

En una bolsa separada, se incluye, junto con el RT, un conjunto de prensaestopas Pg13.5. Es necesario instalar el prensaestopas como se muestra en la fig. 6, para garantizar el grado de protección del RT, IP66 (unidades con rearme automático) o IP54 (unidades con rearme manual). Si no se utiliza el prensaestopas con un cable, debería montarse un cegamiento metálico. El termostato debe montarse en la pared de la cámara en la cual se desea controlar la temperatura. Debe instalarse de tal manera que su bulbo tenga un buen contacto con el aire que circula en la cámara.

Sin embargo, el bulbo no debe estar afectado directamente por ejemplo por la circulación de aire de un ventilador.

El termostato no debe situarse cerca de una puerta ya que la abertura y el cierre de la misma produciría fluctuaciones indeseables en la temperatura del bulbo.

Conexión a la red de alimentación

Véase fig. 8

START = cierre. STOP = abertura.

DIFF. = Diferencial.

Diámetro del cable: 6–14 mm.

El terminal de tierra (38) ha de ser conectado a tierra.

El equipo **RT 4** con enrollamiento de calefacción en el fuelle (Nº de Código 017-503766) debe conectarse como se indica en la figura 9.

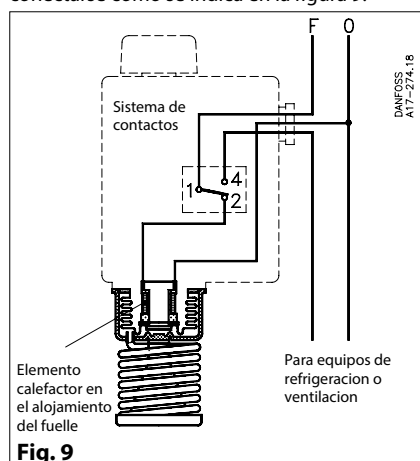


Fig. 9

Reglaje

Ajustar el termostato a la temperatura de accionamiento mínima (ajuste de gama). El reglaje se hace haciendo girar el botón (5) (fig. 1) observando al mismo tiempo la escala principal (9) (fig. 1).

La diferencial se regula haciendo girar la tuerca de reglaje de diferencial (19) (fig. 2) de acuerdo con el nomograma en cuestión (fig. 2 – 5).

La temperatura máxima de accionamiento es la suma del reglaje de temperatura y de la diferencial.

Ejemplo:

Termostato RT 4.

Reglaje de gama (temperatura de accionamiento mínima) = 0 °C (32 °F).

Ajuste de la diferencial por medio de la tuerca de regulación de diferencial en la marca = 5.

Diferencial real = 3 °C (5.4 °F).

Temperatura de accionamiento máx. = 0 °C + 3 °C = 3 °C (32 °F + 5.4 °F = 37.4 °F).

Conexión a Los bornes 1-4:

El interruptor abre el circuito cuando la temperatura ha bajado hasta 0 °C (32 °F), y lo cierra cuando la temperatura ha subido de nuevo hasta 3 °C (5.4 °F).

Conexión a Los bornes 1-2:

El interruptor cierra el circuito cuando la temperatura ha bajado hasta 0 °C (32 °F) y lo abre cuando la temperatura ha subido de nuevo hasta 3 °C (5.4 °F).

El general, haciendo girar el botón las temperaturas máxima y mínima de accionamiento (apertura y cierre) se desplazan ambas automáticamente hacia arriba o hacia abajo debido a la diferencial fija.

Por otra parte haciendo girar la tuerca de reglaje de diferencial, solamente cambia la temperatura de accionamiento máxima.

ITALIANO

Termostati ambiente

Dati tecnici

Tipo	Campo [°C] / [°F]	Massima temperatura permessa al bulbo [°C] / [°F]
RT 4	-5 – 30 / 25 – 85	75 / 167
RT 11	-30 – 0 / -25 – 32	66 / 151
RT 17	-50 – -15 / 58 – 5	100 / 212
RT 34	-25 – 15 / -10 – 60	100 / 212

Temperatura ambiente: da -50 °C – 70 °C.

Min. variazione di temperatura: < 1K/15 min.

Protezione: IP66 a norme IEC 529.

Carico contatti: indicato sul coperchio dello stesso contatto fig. 7.

Esempio di marcatura: 10 (4) A, 400 ~ CA, significa che alla tensione de 400 V il contatto puo' sopportare un massimo di 10 A omico e 4 A induttivi.

La corrente di spunto (L.R.) puo' essere calcolata per un massimo di sette volte il carico induttivo (max. 28 A).

Montaggio

Un set di pressacavo filettato Pg13.5 è allegato all'RT in una busta a parte. Per assicurare un grado di protezione per l'RT di IP66 (unità con reset automatico) o di IP54 (unità con reset esterno), è necessario assemblare questo pressacavo come illustrato in fig. 6. Se questo pressacavo non è usato con un cavo, un connettore in metallo deve essere assemblato. Il termostato deve essere montato sulla parete degli ambienti in cui si vuol controllare la temperatura.

Deve essere montato in modo che il bulbo venga lambito dall'aria ambiente in circolazione. Comunque, per esempio, il bulbo non dovrà essere esposto direttamente al flusso d'aria di un ventilatore.

Deve essere montato in modo che il bulbo venga lambito dall'aria ambiente in circolazione. Comunque, il bulbo non dovrà essere sottoposto direttamente, per esempio, al flusso d'aria di un ventilatore. Il termostato non deve essere

montato vicino a una porta, dato che le aperture e le chiusure della porta provocherebbero delle fluttuazioni di temperatura al bulbo.

Collegamenti principale.

Vedere fig. 8

START = Attacca. STOP = stacca.

DIFF. = Differenziale.

Diámetro del cavo: 6–14 mm.

L'attacco terra (38) deve essere collegato a massa.

RT 4 con elemento riscaldante nei soffietti (Nº di Codice 017-503766) dovrà essere collegato come indicato alla fig. 9.

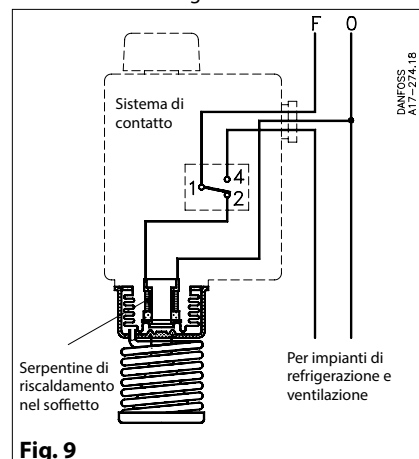


Fig. 9

Regolazione

Tarare il termostato per la temperatura minima di funzionamento. (Regolazione del campo). La regolazione è effettuata girando il pomello (5), e leggendo contemporaneamente la scala principale (9). Il differenziale è regolato girando il dado per la regolazione del differenziale (19) secondo il nomogramma relativo.

La temperatura massima di funzionamento è la somma della temperatura di regolazione e del differenziale.

Esempio:

Termostato RT 4.

Regolazione del campo (temp. minima di funzionamento) = 0 °C (32 °F).

Regolazione del differenziale con ghiera di regolazione posizionata = 5.

Differenziale corrispondente = 3 °C (5.4 °F).

Massima temperatura di funzionamento: = 0 °C + 3 °C = 3 °C (32 + 5.4 = 37.4 °F).

Collegamento ai morsetti 1 - 4:

L'interruttore interrompe il circuito quando la temperatura è diminuita a 0 °C (32 °F), e ristabilisce il circuito quando la temperatura è salita di nuovo a 3 °C (5.4 °F).

Collegamento ai morsetti 1 - 2:

L'interruttore chiude il circuito quando la temperatura è scesa a 0 °C (32 °F) e lo interrompe quando la temperatura è aumentata di nuovo a 3 °C (5.4 °F).

In generale, girando il pomello (5), automaticamente si muovono le temperature massima e minima di funzionamento (stacco e attacco) in su o in giù mentre il differenziale rimane invariato. D'altra parte, girando la ghiera di regolazione del differenziale si modifica solamente la massima temperatura di intervento.